

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ L 608 D *)

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

Lastwagen

MERCEDES-BENZ

Kasten
(ab Fgst.-Nr. 310.4....-202263)

CH 3542 70 ET

Hersteller

DAIMLER-BENZ AG, Stuttgart-Untertürkheim (D)

Erkennungsmerkmale

"L 608 D" auf Hersteller-Plakette

"CH 310.4...." als Vorziffer der Fahrgestell-Nummer ("CH" nur auf Fahrgestell)

Herstellerplakette

in Kabine, rechts, am vorderen Türpfosten

Fahrgestellnummer

rechts, vorne auf Längsträger vor hinterem Federsupport

Motorerkennungszeichen

"OM 314.V" oben auf Ventildeckel sowie hinter Alternator (Plakette)

Hauptimporteur

MERFAG AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

Unveränderliche Zeichen im Typencode

310.4....

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch auf Wunsch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, IB, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

Staudruck (fakultativ)

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor

Marke

MERCEDES

Typ

OM 314

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

97

Hub

128

Hubraum

3782

Steuer-PS

19,27

Leistungs-PS

85 DIN

bei U/min

2800

Lärm

83

dB/A bei U/min

2900

Schalldämpfer

1 Topf 620 x ø 180 mm

Abgasprüfung

BOSCH-Schwärzungszahl 4,3/ Bacharach 3,0

Entstörung

Karosserie

Kasten (Normal oder Doppelkabine)

Anzahl Türen

2 bis 6 (n. Wunsch) Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

— Rückspiegel links + rechts

Unterlegkeil

300x140x200 Zugvorrichtung nach Wunsch

Diebstahlsicherung

—

Anzahl Plätze

(++) v M h

Masse §)

innen aussen

Länge

*) Achsabstand *) /

Breite

1900 2100 Doppelachse v h

Höhe

1750/1900 2640/2790 Spurweite v 1740 h 1492

Ueberhang

s v h

v 730 Spurweite v

h

*) Spurkreis l *) r *)

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte §)

vorn

hinten

total

Leergewicht

je nach Fahrzeug +)

Nutzlast

je nach Fahrzeug

Gesamtgewicht

+)

Fabrikgarantie

2100 4680 6500

Reifengrösse

7.00 R 16 7.00 R 16 (Varianten

Ply / bar

12 / 6,0 12 / 6,0 vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2550 4900

für V max

100 km/h 100 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

10600

97

km/h

km/h

Änderung §)

Fertlichter

Abblendlichter

Standlichter

Schlusslichter

Bremslichter

Richtungsblinker

Rückstrahler

Markierlichter

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung

Scheibenwischer

Warnumrichtungen

CR (E)

CR (E)

A (E) in CR

R-SI (E)

R-SI (E)

1 (E)

§)

h 2a (E)

h I (E)

h

s

s

2 separat Mitte

2 Blatt

BRITA el 20005 oder andere gewäss. Homologations-

mit/ohne Waschanlage

plattier gepulvte Modelle

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Radstandvarianten

: Vordritter Fahrgestell-Nr.

Radstand

Überhang H

Länge

Spurkreis-Ø

310.41.-.-.-

310.42.-.-.-

310.427.-.-.-

+) Gewichte

: Kasten mit Normalkabine

Radstand

Leergewicht

Nutzlast

Gesamtgewicht

V H T

2950 mm 1560 1130 2690

3500 mm 1600 1270 2870

4100 mm 1750 1320 3070

Kasten mit Doppelkabine

2950 mm 1590 1200 2790

3500 mm 1630 1340 2970

4100 mm 1780 1390 3170

++) Anzahl Plätze

: Kasten mit Normalkabine = 2 oder 3

Kasten mit Doppelkabine = 6 oder 7

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu prüfen. Bei Gesamtlänge über 6000 mm, seitliche Blinker 5 (E) erforderlich

Schlieren, 17.8.1976

Ort und Datum der Prüfung

Eldg. Fahrzeug-Typenprüfung

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahr-

zeuges

Marke und Typ

Typenschein-

nummer

Karosserie

Plätze

total

Kasten

3542 70

MERCEDES-BENZ I 608 D

Treibstoff

Steuer-PS

Hydraum

3782

19.27

D

Lastwagen

MERCEDES - BENZ

L 6 0 8 D

Kasten

CH 3542 70

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.12.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 32,5 km/h, M3, 1A 4,10 = 85,0 dB/A

Nahfeld : 97,0 dB/A bei 3150 U/min.

Motorbremse : 43,3 km/h bzw. 2800 U/min., M3, = 83,5 dB/A

Nachtrag vom 10.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf, 640 x ϕ 225 mm (mit zusätzlicher Ummantelung)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 75,0 dB/A bei 2100 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,0

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

31) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

MERCEDES-BENZ

C
Typ Modell
Type Modèle

L 6 0 8 D

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3542 70

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

OM 314.V

OM 314.V

F
Getriebe
Boîte de vitesses

m5 DB-G2/24-5/6,71

m5 DB-G2/24-5/6,71

G
i-Achse
i-essieu

4,10

4,30

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

84,0

x

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

75,0 2100

75,0 2100

R
Bemerkungen
Remarques

ab)

ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE
Motor typ / Type du moteur: OM 314.V

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

oder
ou

0
Einspritzpumpe
Pompe d'injection: BOSCH
k= 1,30 bei/a 2800 min-1
k= 0,75 " 2184 " "
k= 1,10 " 1568 " "
BACHARACH = 3,0

Motor typ / Type du moteur:

Einspritzpumpe
Pompe d'injection: BACHARACH =
k= bei/a min-1
" " "
" " "
k= bei/a min-1

p
k= 1,21 bei/a 2492 min-1
k= 0,65 " 1876 " "
k= 1,25 " 1260 " "
" " "

k=

bei/a

min-1

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

b=

bei/a

min-1

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

(x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Datum / date: 10.11.82

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation